



Министерство образования и науки Украины
Севастопольский национальный технический
университет

Методические указания

к выполнению модульных контрольных работ
по следующим дисциплинам:
английскому языку, французскому, испанскому,
немецкому языку (второму иностранному),
для студентов 1-го курса
заочной формы обучения
направления 6.020303 «Филология»
кафедры теории и практики перевода

Часть 1

Севастополь

2010

2

УДК 800

Методические указания. Сборник контрольных работ к выполнению контрольных работ по следующим дисциплинам: английскому языку, французскому, испанскому, немецкому языку (второму иностранному), для студентов 1-го курса заочной формы обучения направления 6.020303 «Филология» кафедры теории и практики перевода / Сост. В.Н.Ивановпа, Т.В.Нечипорук, А.В.Махонина, Н.В.Лученко – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2010. - 28 с.

Целью методических указаний является контроль знаний по следующим дисциплинам: английскому языку, французскому, испанскому, немецкому языку (второму иностранному) для студентов 1-го курса заочной формы обучения кафедры ТПП.

Методические указания рассмотрены и утверждены на заседании кафедры теории и практики перевода (протокол № 3 от 27. 10. 2010 г.)

Допущено учебно-методическим центром СевНТУ в качестве методических указаний.

Содержание

1. Английский язык.....3
2. Французский язык11



Английский язык**Модульная контрольная работа № 1, 1 курс, 1 семестр Вариант 1.****1. Transcribe the following sentences, mark the stresses and tunes, picture them on the staves:**

Good morning, Mr. Smith! 2. Do you like tennis? 3. Speak up, please!
4. What does he do for a living? 5. Is Betty four or five?

2. Finish up the sentences according to the model:

Englishmen live in England, they speak English.

... in Spain, ...
... in Wales, ...
... in Poland, ...
... in Portugal, ...
... in China, ...
... in Norway, ...
... in Hungary, ...
... in Turkey, ...
... in Italy, ...
... in Czechia, ...

3. Translate the following:

1. Джон – переводчик. В школе ему хорошо давались языки, а мне нет. Я закончила курсы машинисток и теперь работаю в крупной голландской компании.
2. Питер – журналист, владеет японским и шведскими языками, увлекается верховой ездой и живописью. – Правда? Я тоже.
3. Мой друг – поляк, живет совсем рядом и часто подвозит меня на работу. Мы очень хорошо с ним ладим.
4. Я считаю, что только уважение коллег и положение в обществе могут приносить удовлетворение от работы. – Я тоже.
5. У меня нет хобби, хотя я люблю вязать и играть в шахматы. – У меня тоже
нет хобби, хотя я не плохо говорю на немецком и играю в шашки.

Модульная контрольная работа № 1, 1 курс, 1 семестр Вариант 2.**1. Transcribe the following sentences, mark the stresses and tunes, picture them on the staves:**

Good afternoon, Doctor! 2. What can I do for you? 3. Come in, please.
4. Show him in, Betty. 5. Have tea with us. – Thank you. I'd be glad to.

2. Finish up the sentences according to the model:

Englishmen live in England, they speak English.

... in Scotland, ...
... in Denmark, ...
... in Norway, ...
... in Holland, ...
... in Finland, ...
... in Sweden, ...
... in Cuba, ...
... in Japan, ...
... in Greece, ...
... in Belgium, ...

3. Translate the following:

1. Вчера я познакомился с очаровательной испанкой. Она – парикмахер, увлекается экстравагантными видами спорта, хорошо говорит на португальском языке.
2. Постарайся быть дальновидной и найди работу, где ты сможешь расти, хорошо зарабатывать и постоянно узнавать что-нибудь новое.
3. Мне приходится жить в одной комнате с полькой. Она – стюардесса, владеет английским и датскими языками. Ее хобби – марки, мое – тоже.
4. Меня совсем не интересует политика. – Меня тоже. – Ненавижу людей, которые любят власть и пользуются ею. – Я тоже.
5. Мой брат предпочитает голландский сыр, швейцарские часы и японскую электронику. – Мой брат тоже.

Модульная контрольная работа №1, 1 курс, 1 семестр. Вариант 3.**1. Transcribe the following sentences? Mark the stresses and tunes? Picture them on the staves:**

Tell me all about your new job. 2. Good bye, Jim! 3. It's with a travel agency, isn't it? 4. Where does he live, this Robert? 5. Come in, please!

2. Finish up the sentences according to the model:

Englishmen live in England, they speak English.

... in Ireland, ...
... in Switzerland, ...



... in Bulgaria, ...
 ... in Austria, ...
 ... in Brazil, ...
 ... in India, ...
 ... in Germany, ...
 ... in Holland, ...
 ... in Viet- Nam, ...
 ... in Canada, ..

3. Translate the following:

1. У меня нет собственной квартиры, я живу с подругой в однокомнатной квартире в центре города. Она – полька, работает в туристическом агентстве.
2. Мой сосед родом из Швеции, у него есть скутер и он подвозит меня до работы.
3. Мне нравится быть членом команды. – Мне тоже. – Меня совсем не интересуют деньги. – Меня тоже.
4. Мне бы хотелось найти работу, где я буду чувствовать себя защищенным, но у меня будет достаточно личной свободы, чтобы принимать свои решения.
5. Моя подруга предпочитает французские духи, итальянскую обувь и швейцарские банки. – Чем она зарабатывает на жизнь? – Она – хороший юрист и дела ее идут хорошо.

Для выполнения задания №1 в модульной контрольной работе №1 необходимо проработать вводно-коррективный курс учебника «Практический курс английского языка» под редакцией В.Д. Аракина. На коррективный курс отводится 11 уроков (стр.14-139). Особое внимание уделить разделам Phonetic notes, в которых детально рассматриваются основы интонационного оформления предложений, произносимых на английском языке.

Для выполнения задания №2 в модульной контрольной работе №1 необходимо выучить т.н. Nationality Words (учебник Аракина стр.142-143), Topical Vocabulary стр.15-16 учебника Fresher's English под редакцией Васильевой, а также выполнить упражнения 2.1., 2.2., 2.3., 2.4.

Чтобы выполнить задание №3 модульной контрольной работы №1 необходимо выучить активный вокабуляр урока №1 стр.15-16, а также прочитать и перевести все тексты урока, выучить все новые слова и особое внимание уделить упражнению 2.5 стр.8 и упражнению 2.8 стр.9.

Образец выполнения модульной работы №1 для 1 курса, 1 семестра.

1. Transcribe the following sentences, mark the stresses and tunes, picture them on the staves:
 Good night, Granny! [gud nait græni]
 Have tea with us! [hæv ti: wið əs]
 Is he good at Spanish? [iz hi gud ət spæni]
 Where do you come from? [wɛə du kʌm frɒm]
 Is Teddy ten or nine? [iz tedi ten o: nain]

2. Finish up the sentences according to the model:

1. Englishmen live in England, they speak English.
2. Americans live in the USA, they speak English.
3. Koreans live in Korea, they speak Korean.
4. Argentinians live in Argentina, they speak Spanish.
5. Indians live in India, they speak Hindi.
6. Frenchmen live in France, they speak French.
7. Rumanians live in Rumanian, they speak Rumanian.
8. Slovaks live in Slovakia, they speak Slovak.
9. Bulgarians live in Bulgaria, they speak Bulgarian.
10. Chinese live in China, they speak Chinese.

4. Translate the following:

1. Роберт живет за углом и иногда он отвозит меня в университет. Мы с ним хорошо ладим. – **Robert lives just round the corner and sometimes he gives me a lift to the University. We get on well.**
2. Мой брат работает на известную шведскую фирму. Он живет в однокомнатной квартире вместе с коллегой. По работе ему приходится постоянно встречаться с людьми. – Мне тоже. – **My brother works for a famous Swedish company. He shares a bedsit with a colleague. He has to meet people through his work.**
3. Я очень люблю вязать. – Моя мама тоже. – Я совсем не умею плавать. – Моя мама тоже. – **I enjoy knitting. So does my mother. – I can not swim. – Neither does my mother.**
4. Позвольте представить Вам мистера Смита. Он – журналист из Швейцарии. Говорит на немецком, английском и итальянском языках. – **Let me introduce you Mr. Smith. He is a journalist from Switzerland. He speaks German, English and Italian.**



5. Я считаю, что рабочие условия способствуют получению удовольствия от работы. – Я тоже. – Мне бы не хотелось быть членом команды. – Мне тоже. – *I think that working conditions add up to job satisfaction. – So do I. – I would not like to be a part of a team. – Neither would I.*

6.

**Модульная контрольная работа №2, 1 курс, 1 семестр
Вариант №1.**

1. Fill in the right word or word combination (to use, to be (get) used to in the required form:

1. You have to ... your wit to find a way out.
2. He ... a very good athlete.
3. I to be treated this way.
4. There ... to be a church where there is a cinema now
5. If you need a pen you can ... mine.
6. My mother ... to work at the university then she decided not to.
7. The baby seems To her new nurse.

2. Say what things you want to have done:

What about: 1) cutting you hair? 2) doing your nails? 3) polishing your boots? 4) servicing your car? 5) typing the letters.

3. Translate the following:

1. Я одобряю твое желание быть самостоятельной и зарабатывать на жизнь самой.
2. Интересно, что такое толерантность? Говорят, это значит уважать вкусы других.
3. Я не привыкла, чтобы со мною так обращались. Я привыкла к теплу, искренности, взаимопониманию и терпимости.
4. Раньше она решительно пресекала любые попытки флирта, теперь она более терпима.
5. Непременно предложи руку помощи, если твой друг в ней нуждается.
6. Девичники помогают нам поддерживать отношения. Уборку дома можно сделать и в будни.
7. Интересно, что стало причиной их развода – ревность или неверность?
8. Ни при каких обстоятельствах не позволяй кому-либо вмешиваться в твою семейную жизнь.

9. Я хорошо зарабатываю и могу позволить себе многое. Я осознанно подавляю в себе желание тратить.

10. Я счастлива, что у меня есть подруга, с которой я могу поделиться всеми своими радостями и горестями. Мы постоянно поддерживаем отношения.

**Модульная контрольная работа № 2. 1 курс, 1 семестр.
Вариант №2.**

1. Fill in the right word or word combination (to use, to be, get used to) in the required form:

1. A friend of mine ... to be a good poet.
2. When I want to type my letters, I ... my computer.
3. Jane is a nurse and she to working at nights.
4. People ... to be less tolerant of one parent families.
5. My cousin ... to drive to his work but now he has to commute.
6. Jane to wearing contact lenses.
7. I to herbal tea.

2. Say what things you want to have done:

1. What about: 1) trimming the apple-trees? 2) washing the linen? 3) pressing the skirt? 4) taking your photo? 5) making a new dress/

3. Translate the following:

1. Мне нравится, что отцы сейчас больше занимаются воспитанием детей, чем раньше.
2. Я не собираюсь оставаться одинокой всю жизнь. Я обязательно выйду замуж, и у меня будет дружная семья.
3. Нельзя быть таким надменным. Твой унылый вид отпугнет любую девушку.
4. Хотя семьи сейчас не такие большие, как раньше, родственники поддерживают отношения и стараются собираться чаще.
5. Самая важная функция семьи – эмоциональная поддержка и чувство защищенности.
6. Умные люди очень высоко ценят свои семьи. Я с нетерпением жду выходных, чтобы провести все время с детьми и мужем.
7. Я не привыкла брать деньги в долг. Я сама зарабатываю себе на жизнь и привыкла экономить.



8. Обычно, чтобы накраситься, одеться и позавтракать мне нужен час. Мне постоянно не хватает времени, чтобы убрать квартиру утром.
9. Я не люблю заниматься домашними делами. Я мечтаю, чтобы мне убирали квартиру, стирали белье и готовили обед.
10. Каждое утро я сталкиваюсь с проблемой, как не опоздать на работу. Моя машина в автосервисе, а пешком я ходить не привыкла.

Модульная контрольная работа №2, 1 курс, 1 семестр. Вариант 3.

1. Fill in the right word or word combination (to use, to be (get) used to, used to) in the required form:

1. You have to ... your intelligence to answer that question.
2. I ... to work in London but now I work in Birmingham.
3. She ... be a very good poet.
4. Mary ... hard work.
5. If you ... a ladder you can reach the shelf.
6. I ... not ... getting up early.
7. Dr. Smith ... be a very good tennis player.

2. Say what things you want to have done:

What about: 1) installing a new bath? 2) white-washing the ceiling? 3) painting the kitchen blue? 4) washing the windows? 5) digging the seeds out of the patches?

3. Translate the following:

1. Она привыкла пользоваться властью на работе. Дома она делает то же.
2. Мои родители научили меня ценностям и повседневным обязанностям. Всю работу по дому я делаю сама. Я не люблю, чтобы кто-то делал что-то за меня.
3. Она позволяет себе сладости, много спит. Неудивительно, что никто не обращает на нее внимания.
4. Я не жалею, что мои родители обращались со мной, как со взрослым.. Теперь я чувствую себя более самостоятельным.
5. Я одобрительно отношусь к тому, что многие счастливые семейные пары принимают решение взять в свои семьи приемных детей.
6. Сейчас гораздо проще получить развод. Мне это нравится. Мне не нравится, что сейчас очень много неполных семей.

7. Мы уверены, что обязанности по дому должны быть разделены поровну. Иначе, жди беды.
8. Моя подруга уверена, что женит своего сына на принцессе. Она не привыкла ставить под сомнение правильность своих принципов.
9. Моя свекровь очень заботится о своем здоровье. Пьет только травяной чай, ест низкокалорийную пищу, богатую витаминами.
10. На завтрак вы можете есть столько, сколько хотите, не переживая о талии. У вас будет достаточно времени, чтобы «сжечь» все калории.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК 1 КУРС ОБУЧЕНИЯ

Обучение проводится комплексно: фонетические, лексические и грамматические нормы французского языка усваиваются в комплексе на тщательно подобранном материале. На протяжении 1 курса студенты должны овладеть навыками произношения и основными типами интонации, а также техникой чтения на основе аналитико-имитативного метода.

После вступительного фонетического курса начинается систематическая работа над основным курсом, который основывается на сочетании грамматики и лексики.

Обучение лексике ведется в пределах специальной тематики с коммуникативно-прагматической направленностью.

Обучение грамматике как минимуму четких нормативных сведений о структуре французского языка проводится на основе сопоставления структур родного и английского языков.

Фонетика

1. Система гласных французского языка. Их характеристика. Особенности артикуляции гласных французского языка в сравнении с родным и основным иностранным языком. Отсутствие редукции гласных. Сочетания букв, передающих гласные. Полугласные. Носовые гласные.
2. Система согласных французского языка. Чтение букв и буквосочетаний, передающих согласные. Отсутствие оглушения.
3. Ударение. Слоги и слоговоеделение.
4. Интонация. Синтагмы и смысловые группы. Явления французского речевого потока - связывание и сцепление.
5. Фразовое ударение. Интонационное оформление предложения.

Грамматика.

Морфология.

1. Имя существительное. Род существительных. Образование множественного числа. Основные правила употребления определенного, неопределенного и частичного артиклей. Основные случаи неупотребления артикля.
2. Имя прилагательное. Основные модели образования женского рода и множественного числа. Место в предложении. Образование и

употребление степеней сравнения. Притяжательные, указательные прилагательные, вопросительное прилагательное *quel*.

3. Имя числительное. Количественные и порядковые числительные. Их образование и употребление. Числительные в датах. Дробные числительные.

4. Местоимение. Употребление личных местоимений. Место в предложении. Неопределенно-личное местоимение *on*, безличное местоимение *il*.

5. Глагол. Группы спряжения глаголов. Правильные и неправильные глаголы. Особенности спряжения глаголов 3 группы. Вспомогательные глаголы и глаголы-связки, местоименные глаголы. Безличные глаголы и безличные конструкции. Причастие прошедшего времени. Временные формы глаголов - *présent*, *passé composé*, *futur simple*, *futur immédiat*, *passé immédiat*. Повелительное наклонение.

6. Наречие. Виды наречий. Образование наречий от прилагательного. Степени сравнения наречий.

7. Союз. Простые и сложные союзы.

8. Предлог. Простые и сложные предлоги.

Синтаксис.

Простое предложение. Главные и второстепенные члены предложения. Отсутствие подлежащего. Глагольное и именное сказуемое. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении.

Сложное предложение. Сложноподчиненные предложения: определительные, дополнительные, обстоятельственные места, времени, причины, условия.

Лексика.

На протяжении 1 года обучения студенты активно усваивают в устной и письменной форме 1000 лексических единиц. Особое значение уделяется изучению способов словообразования: деривации, конверсии и словосложению. Лексический материал охватывает тексты учебника, разговорные темы, внеклассное чтение.

Для развития разговорных навыков французского языка рекомендуются следующие темы:

1. Семья, семейные отношения. Биография.
2. Квартира. Общежитие. Дом.
3. Времена года. Погода. Природные явления.
4. Внешность человека, моральный портрет.
5. Рабочий день студента.
6. День отдыха.



Требования к студенту к концу 1 года обучения.

Устная речь.

1. Правильно выговаривать все звуки французского языка, знать интонацию в изученных типах предложений.
2. Понимать на слух французскую речь в пределах пройденной тематики.
3. Правильно строить простые и сложные предложения, правильно употреблять изученные грамматические конструкции и формы.
4. Пересказывать прослушанные или прочитанные тексты.
5. Уметь вести беседу на заданную тему в пределах изученного лексического и грамматического материала.

Чтение.

1. Читать с правильным произношением и интонацией изученные тексты, а также незнакомые тексты, которые включают изученный лексический и грамматический материал. Владение техникой чтения.
2. Уметь отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.
3. Ставить вопросы к тексту.

Письмо.

1. Уметь пользоваться орфографией всех усвоенных слов.
2. Написать диктант на 500 знаков за 30 минут при трехразовом чтении.
3. Переводить с родного языка на французский предложения, основанные на знакомом лексическом и грамматическом материале.
4. Ставить вопросы к тексту, картинке и отвечать на них в письменной форме.

1 семестр урок 1-5

Для того чтобы правильно выполнить модульный контроль № 1, необходимо изучить следующий материал :

I. Теоретический вопрос.

1. Характеристика французских согласных.
2. Классификация и характеристика французских гласных.
3. Длительность гласных.
4. Слогоделение. Правила фонетического слогоделения.

5. Понятие о сцеплении и связывании. Правила обязательного и запрещенного связывания.

II. Чтение.

1. Правила чтения.
2. Гласные [a], [ε], [e], [i], [j], [œ], [ə]. Транскрипционные особенности их передачи.
3. Надстрочные и подстрочные знаки.

III. Лексика.

Основной лексический материал взят из 1-5 уроков учебника Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г. М. Французский язык. Manuel de français.

IV. Грамматика.

Артикль.

1. Понятие детерминатив.
2. Определенный артикль.
3. Элизия.
4. Неупотребление артикля перед именами собственными.
5. Опускание артикля при существительном в роли именной части сказуемого.
6. Притяжательные и указательные прилагательные.

Существительное.

1. Род имен существительных.
2. Число имен существительных.

Глагол.

1. Спряжение глаголов I группы в утвердительной форме изъявительного наклонения.
2. Повелительное наклонение.
3. Отрицательная форма глагола.
4. Вопрос к подлежащему.
5. Простая инверсия.
6. Спряжение глаголов II группы. Первое лицо единственного числа настоящего времени глаголов III группы. Третье лицо единственного и множественного числа глаголов III группы.
- 7.оборот с'est.

Предлог.

1. Предлоги à, de.

Модульный контроль № 1. Вариант №1. 1 семестр.



I. Случаи обязательного связывания.**II. Перепишите следующие слова, дав их транскрипцию и разделив на слоги.**

Nièce, pareil, fatiguée, hiver (m), marquer, épître, graisser, permettre, perspective, ils appellent, fleuve, retirer, jeunesse, oeuvrer

III. Переведите предложения :

1. Я живу со своей матерью.
2. Марта серьезна.
3. Мне нравятся эти голубые цветы.
4. Дениза не ленива, но она рассеянна.
5. Ты можешь быть готов к двум часам?
6. Который час? - Девять часов.
7. Их дочь очень красива. У нее серые глаза и выющиеся волосы.
8. Этот господин стар, но он не болен. Он может жить один.
9. Поставьте цветы здесь.
10. Он идет в аптеку. Он там работает.
11. Вокзал (находится) недалеко от них.
12. Девушка сидит у окна. Она читает и смотрит в окно.
13. Я иду туда пешком.
14. Он встает в половине восьмого.
15. Мама подает завтрак и немного позже она уходит.

IV. Проспрягайте, образуя повелительное наклонение и переведите следующие глаголы :

Préparer
Aimer
Traverser
Finir

Модульный контроль № 1. Вариант №2. 1 семестр.**I. Правила фонетического слогоделения.****II. Перепишите следующие слова, дав их транскрипцию и разделив на слоги.**

Serviette, quitter, hésiter, éprise, affaire, laïque, palais, armée, frères, elles aident, labeur, replacer, travailleur, coeur

III. Переведите:

1. Мадам Армаль идет на вокзал. Она идет туда пешком.
2. Его старшая дочь работает в аптеке.
3. Это мой родной город.
4. Они не говорят по-французски, они говорят по-русски.

5. У Марты есть друг, он француз.
6. Эта женщина довольно старая. Она не может жить одна.
7. Моя маленькая сестра читает книгу и смотрит картинки.
8. Посмотри на этот цветок. Он очень красивый, не так ли ?
9. Я делаю то же упражнение.
10. Этот диктант трудный ?
11. Твоя мать любит цветы ?
12. Моя старшая сестра замужем, у нее есть маленькая дочь.
13. Элиза живет в Марселе со своей семьей.
14. Который час ? – Десять часов.
15. У нее серые глаза и красивые волосы.

Проспрягайте, образуйте повелительное наклонение и переведите следующие глаголы:

Chercher
Habiter
Fermer
Bâtir

Модульный контроль № 1. Вариант №3. 1 семестр.**I. Явления сцепления и связывания. Случай, когда связывание не допускается.****II. Перепишите следующие слова, дав их транскрипцию и разделив на слоги.**

Célèbre, habile, trahir, médaille, phrase, béret, cahier, liquide, travailler, elles arrivent, pleurer, rêveur, visiteur, soeur

III. Переведите:

1. Это его стол.
2. Адель больна . У нее болит голова.
3. Ты разговариваешь со своими учениками.
4. Я ищу своего друга.
5. Марсель надевает свой светло-коричневый пиджак.
6. Мой родной город очень красивый.
7. Мы повторяем грамматику.
8. Ученики берут тетради и пишут диктант.
9. Его старшая дочь замужем.
10. У кого болит голова ?
11. Не закрывайте книги.
12. Эта женщина не очень молода.
13. Что делает твоя сестра ? – Она готовит завтрак.
14. Я встаю в 6 часов.



15. Выучите этот текст наизусть.

Проспрягайте, образуйте повелительное наклонение и переведите следующие глаголы:

Rester
Aider
Réviser
Réfléchir

Уроки 6-8

Для того чтобы правильно выполнить модульный контроль № 2, необходимо усвоить следующий материал:

Артикль.

1. Употребление артикля после оборота c'est.
2. Опускание артикля перед именем существительным, обозначающим национальность.
3. Употребление определенного и неопределенного артикля.
4. Употребление артикля перед существительным в роли именной части составного именного сказуемого.
5. Слитный артикль с предлогом de.
6. Указательные и притяжательные прилагательные, особенности употребления.

Имя прилагательное.

1. Женский род прилагательных.
2. Множественное число прилагательных.
3. Место прилагательных-определений.

Глагол.

1. Безличный оборот il est для обозначения времени.
2. Вопросительное предложение. Простая и сложная инверсия. Оборот est-ce que.
3. Вопросительно-отрицательная форма глагола.
4. Вопрос к прямому дополнению. Оборот qu'est-ce que.
5. Спряжение неправильных глаголов aller, dire, écrire, faire, lire, mettre, partir, servir, pouvoir в настоящем времени. Особенности их спряжения в утвердительной, отрицательной и вопросительной форме.
6. Ближайшее будущее время. Ближайшее прошедшее.

1 семестр

Модульный контроль № 2 вариант №1

I. Faites le portrait de votre ami(e).

II. Traduisez du français en russe :

1. Наша школа находится около университета.
2. Ваша сестра ходит в школу?
3. Преподаватель ставит Николь хорошую отметку.
4. Что ты ищешь? - Я ищу свои сигареты.
5. Это хорошая мысль (une idée).
6. Она сидит около двери.
7. Я только что посмотрел картинки.
8. Подругу Мишеля зовут Ивонна. Она библиотекарь.
9. Она хорошая спортсменка.
10. По субботам Николь свободна и может пойти к друзьям.
11. Робер свободен в субботу?
12. Если хочешь, ты можешь остаться у Элизы.
13. Я люблю спорт.
14. В восемь часов ты уйдешь и твой отец остается один.
15. Посмотри в окно!

III. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Faire

Ecrire

Aller

1 семестр

Модульный контроль № 2 вариант №2

I. Faites le portrait de votre mère.

II. Traduisez du français en russe :

1. Севастополь не мой родной город. Я живу в студенческом городке.
2. Что это? Это журнал. Это журнал Терезы.
3. Книга на столе.
4. Люси переходит улицу. Она идет к своим друзьям.
5. У меня те же привычки.
6. Его сестра живет одна?
7. Мы сейчас положим книги на стол преподавателя.
8. Каждую субботу он звонит своей девушке, которая живет в Лиле.
9. Николь только что поговорила со своими друзьями о спорте, о музыке и о книгах.
10. Что Пьер покупает своей жене?
11. Мы любим красивые цветы.
12. Не читайте так быстро, мы пишем.
13. Разве ваш брат спортсмен? – Нет, он очень ленив.
14. Он русский, а она француженка.
15. Ваши сестры учатся в университете?



III. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Etre
Dire
Lire

1 семестр

Модульный контроль № 2 вариант № 3

I. Faites le portrait de votre père.

II. Traduisez du français en russe :

1. Мы изучаем русскую литературу.
2. Ты только что сделал это упражнение.
3. По субботам Николь не занята, она ходит болтать с друзьями.
4. Это веселый мальчик, но он довольно ленив и рассеян. Он не любит учиться.
5. Что они смотрят?
6. В два часа я не иду в библиотеку, я не могу.
7. Мне нравится эта книга.
8. Я буду изучать русскую литературу.
9. Телефон рядом с дверью, позвони Адель.
10. Я даю эти красивые цветы своей младшей сестре.
11. Упражнение находится на той же странице, что и текст.
12. Мои друзья живут в университетском городке.
13. Это хорошая книга.
14. Который час? – Половина одиннадцатого.
15. Кто живет в Париже?

III. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Mettre
Partir
Servir
урок 9-12

II семестр

Для того чтобы правильно выполнить модульный контроль № 1, необходимо знать лексику уроков и усвоить следующие разделы грамматики :

Артикль.

1. Слитный артикль с предлогом à.
2. Употребление определенного артикля.

Имя прилагательное.

1. Неопределенное прилагательное tout.
2. Указательные прилагательные.

3. Вопросительное прилагательное quel.

Местоимения.

1. Личные приглагольные местоимения.
2. Приглагольные местоимения-дополнения.
3. Самостоятельные местоимения.
4. Неопределенно-личное местоимение on.
5. Безличное местоимение il.

Глагол.

1. Безличные глаголы и конструкции.
2. Конструкция c'est, ce sont.
3. Особенности спряжения глаголов I, II, III групп.
4. Местоименные глаголы.
5. Инверсия во вводном предложении.

Наречие.

1. Место наречия.
2. Вопросительное наречие où. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия où.

Предлог.

1. Предлог jusqu'à (временные и пространственные отношения).
2. Предлоги à и de, указывающие направление.

Модульный контроль № 1 вариант №1 II семестр

I. Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

Je (s'intéresser) à la musique classique.

Elle (se réveiller) tôt.

Vous (se coucher) trop tard.

Nous (se rencontrer) souvent.

Ils (s'installer) devant le poste de télévision.

II. Remplacez les points par les pronoms *le, la, les, lui, leur*.

Il faut ... parler de cela.

Il faut ... interroger sur leur voyage.

Je peux ... aider.

Il ... appelle.

Nous ... donnons ce livre.

III. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Payer

Ouvrir (3)

IV. Traduisez du français en russe :

1. Il faut mettre ces fleurs sur l'étagère.
2. Il fait mauvais.
3. Dans la chambre il y a un beau tableau.
4. Il est l'heure de dîner.



5. Faut-il dessiner la carte de la ville ? – Oui, il faut la dessiner.

Traduisez du russe en français:

- a). Всё утро, вся семья, все занятия, всё небо.
- b). 1. Мы собираемся переписать это упражнение и сделать домашнее задание.
2. Я только что перечитала свою письменную работу и исправила ошибки.
3. Одиннадцатого августа к нам приезжает футбольная команда из Лондона.
4. Мой преподаватель говорит, что я делаю успехи.
5. Жером скоро купит часы и покажет их своим друзьям.
6. Вы собираетесь предложить пойти в кино в 7 часов?
7. Звонят, откройте, пожалуйста, дверь.
8. Куда идут эти девушки ? – Они идут на стадион.
9. Я интересуюсь искусством, особенно живописью.
10. Твой брат возвращается завтра или послезавтра ?

II семестр

Модульный контроль № 1 вариант №2

I. Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

Je (s'installer) devant mon bureau et j'allume l'ordinateur.
 Tu (s'habiller) trop chaudement.
 Vous (se réunir) ce samedi.
 Il (se tromper) souvent.
 Elles (se coucher) à 10 heures du soir.

II. Remplacez les points par les pronoms *le, la, les, lui, leur*.

Nous pouvons ... accompagner.
 Je ... aime.
 On dit qu'il ... lit.
 Il vient de ... quitter.
 Vous ... montrez vos photos.

III. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Descendre
 Haïr

IV. Traduisez du français en russe :

1. Il faut le prévenir.
2. Il fait du vent aujourd'hui.
3. Il est midi..

4. Sur le bureau il y a des livres d'histoire.
5. Il est l'heure de se réveiller.

Traduisez du russe en français:

- a). Вся страна, весь журнал, вся эта книга, вся строка.
- b). 1. Они любят играть во все игры, особенно в прятки (jouer à cache-cache).
2. Поль хочет изучать испанский и русский языки.
3. Это телепередача об известных супермаркетах Парижа.
4. Вы не каждый день смотрите телевизор, не так ли?
5. До которого часа ты намереваешься быть дома?
6. Говорят, что вы собираетесь ехать во Францию.
7. Кто выигрывает матч? - Его выигрывает команда нашего города.
8. Откуда идут твои друзья? - Они идут со стадиона.
9. Где твоя мама покупает эти красивые яблоки?
10. Я не могу найти мел. Где он?

II семестр

Модульный контроль № 1 вариант №3

I. Mettez les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.

J'aime (se promener) le soir.
 Il doit (se dépêcher).
 N'oublie pas de (se laver) les mains.
 D'habitude nous (se lever) à 7 heures du matin.
 Vous (se diriger) vers le métro.

II. Remplacez les points par les pronoms *le, la, les, lui, leur*.

Il faut ... téléphoner.
 Je ... écris.
 Leur mère ... permet d'aller au cinéma.
 Nous ... regardons par la fenêtre.
 Le professeur ... explique cette règle.

III. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif.

Essayer
 Comprendre

IV. Traduisez du français en russe :

1. Il faut mettre ces cahiers dans le sac.
2. Il pleut dans la rue.
3. Il est déjà cinq heures du soir.



4. Dans la salle il y a vingt-deux chaises.
5. Il est l'heure d'apprendre le français.

Traduisez du russ en français:

- a). Все ручки, все цвета, весь университет, вся команда, все кубки, весь август
- b). 1. Кто твой любимый художник ?
2. Я предлагаю пойти в парк.
3. Ты плохо произносишь этот звук.
4. Куда идут твои сестры? - Они идут в кино.
5. Вы играете в футбол? - Нет, я не люблю футбол. Я играю в волейбол.
6. Каждое утро отец Мари идет на завод. Он там работает.
7. С самого утра он занимается. Он хочет стать врачом.
8. Откуда идет твоя сестра? - Она идет с выставки.
9. На уроке они всегда исправляют свои ошибки, делают трудные упражнения.
10. Звонит телефон. Жюльетта снимает трубку. Это ее брат. Он ее предупреждает, что он приезжает во вторник.

II семестр

Для того чтобы правильно выполнить модульный контроль № 2, необходимо знать лексику уроков (13-16) и усвоить следующие разделы грамматики :

Артикль.

1. Употребление неопределенного артикля.
2. Опускание неопределенного артикля после отрицания.

Местоимения.

1. Местоименные наречия en, y.
2. Местоимение cela.

Наречие.

1. Вопросительные наречия quand, comment.
2. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия combien.

Числительное. Количественные числительные.

Глагол.

1. Спряжение глаголов типа venir.
2. Passé composé – прошедшее законченное время, образование, употребление.

Модульный контроль №2. вариант №1

I. Répondez aux questions :

1. A-t-elle répondu à sa lettre?
2. Vous servez-vous souvent de la voiture ?
3. Paul parle de sa vie privée ?
4. Votre fils mange du fromage ?
5. Se baignent-ils dans la mer?
6. Allez-vous consentir à jouer au tennis avec nous?

II. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé.

1. Elle ne (grandir) pas.
2. La revue (tomber) sous la table.
3. Ils (s'installer) près de la fenêtre.
4. Nous ne (comprendre) pas cette règle.
5. Vous (laisser) la lettre sur le bureau.

III. Ecrivez en lettres.

6+ (plus) 25= (égale) 31

45- (moins) 15 = 30

14 + 28 = 42

50 + 17 = 67

19 – 14 = 5

7 + 13 = 20

IV. Traduisez en français :

1. Напишите все эти слова с новой строки и исправьте свои ошибки.
2. Мы знаем, что она возвращается всегда в одно и то же время.
3. Люк, возьмите этот диск и идите сюда.
4. Я постараюсь ответить на все вопросы твоего сына.
5. Он хочет поставить эти розы в голубую вазу, которая стоит на круглом столе.
6. Твои родители смотрят французский телесериал каждый день? – Они его смотрят с понедельника до пятницы.
7. Он открывает сумку и достает оттуда конфеты.
8. Через неделю мы уезжаем на юг к своей тете.
9. Она любит заниматься садоводством, и мы ей помогаем.
10. Мы хотим пойти куда-нибудь в эту субботу.
11. Какие у вас планы на летние каникулы?
12. Сколько дней ты пробудешь в Испании? – Я еще не знаю.



13. Я сейчас сварю суп.
14. У вас есть расписание поездов в Париж?
15. Что вы держите в руке? – Ключ.
16. Вчера он уехал из этого города.
17. Николь заинтересовалась зарубежной литературой.
18. Куда Жак сложил свою одежду?

II семестр

Модульный контроль №2. вариант №2

I. Répondez aux questions :

1. Pensez-vous aux compétitions sportives?
2. N'a-t-il pas honte de ses actes ?
3. Les voisins ont des enfants ?
4. Qu'est-ce que votre mère a apporté du marché?
5. Vous intéressez-vous au sport ?
6. Il y a une bouteille d'eau dans le frigo ?

II. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé.

1. Hier nous (avoir) trois cours.
2. Elles (se tromper) de numéro.
3. Nous (rebâtir) notre maison.
4. Nous (descendre) dans le jardin.
5. Où (mettre)-vous votre paquet ?

III. Ecrivez en lettres.

8 + (plus) 3 = (égale) 11

18 - (moins) 3 = 15

33 + 18 = 51

48 + 12 = 60

12 - 10 = 2

40 - 6 = 34

IV. Traduisez en français : В вашем саду есть цветы? – Да, много.

1. Покажи нам свою любимую картину.
2. Этот стул очень высокий для маленького Поля.
3. Мы берем книги, зажигаем лампу и начинаем заниматься.
4. Слушатели любят его интересные репортажи.
5. Эта библиотека находится недалеко от Люксембургского сада.
6. Сколько детей у этой женщины?

7. Идет дождь, а у меня нет зонтика.
8. Ты всегда задаешь много вопросов.
9. Я не могу вам этого сказать, я не в курсе.
10. Извините меня, я должна вас оставить.
11. Они вернутся из путешествия через неделю.
12. Не входите сюда, я очень занята.
13. Я люблю рыбачить, а моя сестра – заниматься садоводством.
14. В три часа дети обедают, а затем идут гулять.
15. Она оставляет своего младшего сына у отца.
16. Закончился дождь, и она вышла на улицу.
17. Вчера мы поговорили с нашим директором о работе.
18. Пошел дождь, и девушки закрыли окна.

II семестр

Модульный контроль №2. вариант №3 I. III. II. III. IV.

I. Répondez aux questions :

1. Est-ce que vous racontez parfois des histoires ?
2. Les sportifs boivent-ils de l'alcool ?
3. Vous occupez-vous du ménage ?
4. Vous préparez-vous à faire un voyage?
5. Vous habituez-vous à faire chaque jour de la gymnastique?
6. Vous promenez-vous dans la forêt?

II. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé.

1. Je (ranger) tous mes vêtements dans mon armoire.
2. Il (réfléchir) à votre proposition.
3. Elle (se réveiller) tôt.
4. Ils (gagner) le match pour la coupe du pays.
5. A quelle heure (sortir)-vous de la maison.

III. Ecrivez en lettres.

16 + (plus) 1 = (égale) 17

56 - (moins) 19 = 37

45 + 15 = 60

27 + 13 = 40

42 - 28 = 14

38 - 13 = 25

IV. Traduisez en français :

1. Много ли стран, где говорят по-французски ? – Я полагаю, что много.
2. Куда идут твои сестры? - Они идут в кино.



3. Пора уходить, я расстанусь с вами до завтра.
4. Я люблю день рождения моего папы : вся наша большая семья собирается.
5. Лекции начнутся через тридцать минут, заходите в аудиторию.
6. Книжный шкаф находится у противоположной стены.
7. Мне бы очень хотелось посмотреть этот спектакль еще раз.
8. Сегодня я не могу присутствовать на этом заседании.
9. Надо ли купить яблок? – Да, купи.
10. Через неделю они едут в командировку в Швейцарию.
11. Ваш сын не делает успехов, он не достаточно занимается.
12. Обычно эти истории детей не интересуют.
13. Что вы знаете о жизни этого художника?
14. Мы слушаем с интересом передачу о классической музыке.
15. Кем хочет стать ваша сестра?
16. Он забыл вытереть пол.
17. Вы хорошо проспрыгали глагол «достигать» в сложном прошедшем времени.
18. Он не захотел нарисовать этого маленького мальчика.

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г. М. Французский язык. Manuel de français: Учебник для первого курса вузов и ф-тов иностр. яз. – М. : NESTOR Academic publishers. 2006. – 576с.
2. Методические указания к практическим занятиям по второму иностранному языку (французский) для студентов 1-го курса специальности 7.030507 « Перевод » /Сост. Васильева П. Б. – Сев.: СевНТУ. 2006. – 16с.
3. Грамматические тесты по французскому языку. (Имя существительное. Имя прилагательное.) : Методические указания для студентов 1-2 курсов специальности 6.020303 «Перевод» дневной формы обучения/Сост. П.А.Привалов.- Севастополь: Изд-во СевНту, 2010. -40 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Рощупкина Е.А. Краткий справочник по грамматике французского языка. – К. : МЕТОДИКА. 1997. – 239с.
2. Крючков Г., Мамотенко М. Ускоренный курс французского языка. - К., 1994.

УСТНЫЕ ТЕМЫ

1. Parlez de votre famille.

2. J'aide ma mère.
3. La journée de mes rêves.
4. Décrivez un personnage littéraire.
5. Ma journée de repos.
6. Faites le portrait physique et moral de votre copain (copine).
7. Mes activités de la journée.
8. Parlez des défauts de la personne que vous détestez.
9. J'ai une famille superbe.
10. Parlez de votre mère. Faites son portrait moral et physique.
11. Présentez l'homme (la femme) de vos rêves.
12. Présentez-vous.
13. Ma journée de travail.
14. Parlez de votre père. Faites son portrait moral et physique.
15. Parlez des qualités de la personne que vous appréciez le plus.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕМЫ

1. Classification et caractéristique des voyelles françaises.
- Durée des voyelles.
2. Liaison et enchaînement.
3. Intonation de la phrase française. Proposition interrogative.
4. Article défini.
5. Groupe rythmique, l'accent dans le groupe rythmique. Syllabation.
6. Article indéfini.
7. Articles dans la langue française.
8. Conjugaison des verbes du premier groupe. L'impératif.
9. Formation du féminin des adjectifs.
10. Caractéristique des consonnes françaises.
11. Formation du pluriel des adjectifs. Place dans la phrase.
12. Adjectifs possessifs et démonstratifs.
13. Omission de l'article.
14. Conjugaison des verbes du deuxième groupe.
15. Verbes irréguliers. Particularités de conjugaison .

Заказ № _____ от _____ 20 ____ . Тираж _____ экз.
Изд-во СевНТУ

